

— a Törvényszék az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes keresete a COMP/39.092 — fürdőszoba-felszerelések ügyben 2010. június 23-án hozott C(2010) 4185 végleges bizottsági határozat ellen irányul. A megtámadott határozatban a Bizottság bírságot szabott ki a felperessel és más vállalkozásokkal szemben az EUMSZ 101. cikk, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértése miatt. A felperes — a Bizottság álláspontja szerint — folytatólagos megállapodásban vagy összehangolt magatartásban vett részt a fürdőszoba-felszerelések piacán Belgiumban, Németországban, Franciaországban, Olaszországban, Hollandiában és Ausztriában.

Keresete alátámasztására a felperes hét jogalapot hoz fel.

Az első jogalappal a felperes azt kifogásolja, hogy az egységes, összetett és folyamatos jogsértésnek való minősítés sérti az EUMSZ 101. cikket, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikkét. Ezzel a megengedhetetlen átfogó szemlélettel az alperes megszegte azon kötelességét, hogy a határozat egyes címzettjeinek egyéni magatartásmódját vonja jogi értékelés alá, és harmadik személyek nem betudható magatartását jogilag megengedhetetlen módon róta fel.

A második jogalappal a felperes másodlagosan a határozat személyre szóló indokolása hiányában az EUMSZ 296. cikk második bekezdése szerinti indokolási kötelezettség megsértését kifogásolja.

Továbbá a felperes harmadik jogalapként felhossa, hogy a megtámadott határozatot meg kell semmisíteni, mert a felperes nem vett részt a felrótt jogsértésekben azokon az érintett termék- és földrajzi piacokon, amelyeket a határozat említ, és nem került bizonyításra, hogy kartelljogi jogsértést követett el.

Negyedik jogalapként a felperes előadja, hogy jogellenes az egyetemleges bírság kiszabása a felperessel és anyavállalatával szemben. Az ilyen egyetemleges bírságolás sérti az Európai Unió Alapjogi Chartája 49. cikkének (1) bekezdésébe foglalt *nulla poena sine lege* elvét és az Európai Unió Alapjogi Chartája 49. cikkének (3) bekezdése szerinti — a 48. cikkének (1) bekezdésével és az 1/2003 rendelet⁽¹⁾ 23. cikkével összefüggésben értelmezett — bűnösséggel arányos büntetés elvét.

Az ötödik jogalap keretében a hiányos bírságszámítást vitatja. E tekintetben előadja, hogy az alperes olyan fogalmat is bevont a számításába, amely eleve nem lehet összefüggésben a felhozott kifogásokkal.

Hatodik jogalapként a felperes az eljárás elhúzódsát, ennek a bírságszámítás során való figyelmen kívül hagyását, ezáltal pedig az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikkének megsértését kifogásolja.

Hetedik jogalapként a bírságszámítás keretében — a jogsértésben való állítólagos felperesi közrehatás értékelése során —

elkövetett mérlegelési hibát kifogásolja. A felperes ezzel összefüggésben kifejti, hogy az EUMSZ 101. cikk megsértésének — alperesi feltételezésnek megfelelő — elfogadása esetén is túlságosan magas és aránytalan lenne a bírság. A felperes álláspontja szerint az alperes megsértette az Európai Unió Alapjogi Chartája 49. cikkének (3) bekezdésébe foglalt — a 48. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett — bűnösséggel arányos büntetés elvét.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (H L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

2010. szeptember 8-án benyújtott kereset — Villeroy & Boch kontra Bizottság

(T-374/10. sz. ügy)

(2010/C 301/62)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Villeroy & Boch AG (Mettlach, Németország) (képviselő: M. Klusmann ügyvéd és S. Thomas professzor)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg a megtámadott határozatot a felperesre vonatkozó részében;
- másodlagosan: a Törvényszék megfelelően csökkentse a megtámadott határozatban a felperessel szemben kiszabott bírságot;
- a Törvényszék az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes keresete a COMP/39.092 — fürdőszoba-felszerelések ügyben 2010. június 23-án hozott C(2010) 4185 végleges bizottsági határozat ellen irányul. A megtámadott határozatban a Bizottság bírságot szabott ki a felperessel és más vállalkozásokkal szemben az EUMSZ 101. cikk, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértése miatt. A felperes — a Bizottság álláspontja szerint — folytatólagos megállapodásban vagy összehangolt magatartásban vett részt a fürdőszoba-felszerelések piacán Belgiumban, Németországban, Franciaországban, Olaszországban, Hollandiában és Ausztriában.

Keresete alátámasztására a felperes hét jogalapot hoz fel.

Az első jogalappal a felperes azt kifogásolja, hogy az egységes, összetett és folyamatos jogsértésnek való minősítés sérti az EUMSZ 101. cikket, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikkét. Ezzel a megengedhetetlen átfogó szemlélettel az alperes megszegte azon köteleességét, hogy a határozat egyes címzettjeinek egyéni magatartásmódját vonja jogi értékelés alá, és harmadik személyek nem betudható magatartását jogilag megengedhetetlen módon róta fel, megsértve ezzel a *nulla poena sine lege* elvét.

A második jogalappal a felperes másodlagosan a határozat személyre szóló indokolása hiányában az EUMSZ 296. cikk második bekezdése szerinti indokolási kötelezettség megsértését kifogásolja.

Továbbá a felperes harmadik jogalapként felhossa, hogy a megtámadott határozatot meg kell semmisíteni, mert a felperes nem vett részt a felrótt jogsértésekben azokon az érintett termék- és földrajzi piacokon, amelyeket a határozat említ, és nem került bizonyításra, hogy kartelljogi jogsértést követett el.

Negyedik jogalapként a felperes előadja, hogy jogellenes az egyetemleges bírság kiszabása a felperessel és a franciaországi, belgiumi és ausztriai leányvállalataival szemben. Az ilyen egyetemleges bírságolás sérti az Európai Unió Alapjogi Chartája 49. cikkének (1) bekezdésébe foglalt *nulla poena sine lege* elvét és az Európai Unió Alapjogi Chartája 49. cikkének (3) bekezdése szerinti — a 48. cikkének (1) bekezdésével és az 1/2003 rendelet⁽¹⁾ 23. cikkével összefüggésben értelmezett — bűnösséggel arányos büntetés elvét.

Az ötödik jogalap keretében a hiányos bírságszámítást vitatja. E tekintetben előadja, hogy az alperes olyan forgalmat is bevont a számításába, amely eleve nem lehet összefüggésben a felhozott kifogásokkal.

Hatodik jogalapként a felperes az eljárás elhúzódását, ennek a bírságszámítás során való figyelmen kívül hagyását, ezáltal pedig az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikkének megsértését kifogásolja.

Hetedik jogalapként a bírságszámítás keretében — a jogsértésben való állítólagos felperesi közrehatás értékelése során — elkövetett mérlegelési hibát kifogásolja. A felperes ezzel összefüggésben kifejti, hogy az EUMSZ 101. cikk megsértésének — alperesi feltételezésnek megfelelő — elfogadása esetén is túlságosan magas és aránytalan lenne a bírság. A felperes álláspontja szerint az alperes megsértette az Európai Unió Alapjogi Chartája 49. cikkének (3) bekezdésébe foglalt — a 48. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett — bűnösséggel arányos büntetés elvét. Továbbá az alperes a jelen esetben nem szabhatott volna ki a felperessel szemben a vállalatcsoport forgalmának 10 %-át kitevő maximális bírságot.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (H L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

2010. szeptember 8-án benyújtott kereset — Hansa Metallwerke és társai kontra Bizottság

(T-375/10. sz. ügy)

(2010/C 301/63)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Hansa Metallwerke AG (Stuttgart, Németország), Hansa Nederland BV (Nijkerk, Hollandia), Hansa Italiana Srl (Castelnuovo del Garda, Olaszország), Hansa Belgium Sprl (Asse, Belgium) és Hansa Austria GmbH (Salzburg, Ausztria) (képviselő: H. J. Hellmann ügyvéd)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék a felperesekre vonatkozó részében semmisítse meg az EUMSZ 101. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.092 — fürdőszoba-felszerelések ügy) 2010. június 23-án hozott és a felperesekkel 2010. június 30-án közölt határozatot;
- másodlagosan: a Törvényszék csökkentse a felperesekkel szemben kiszabott bírságot;
- a Törvényszék az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek keresete a COMP/39.092 — fürdőszoba-felszerelések ügyben 2010. június 23-án hozott C(2010) 4185 végleges bizottsági határozat ellen irányul. A megtámadott határozatban a Bizottság bírságot szabott ki a felperesekkel és más vállalkozásokkal szemben az EUMSZ 101. cikk, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértése miatt. A felperesek — a Bizottság álláspontja szerint — folytatólagos megállapodásban vagy összehangolt magatartásban vettek részt a fürdőszoba-felszerelések piacán Belgiumban, Németországban, Franciaországban, Olaszországban, Hollandiában és Ausztriában.

Keresetük alátámasztására a felperesek elsősorban úgy érvelnek, hogy felperesekkel szemben kiszabott bírság megengedhetetlen módon meghaladja az 1/2003 rendelet⁽¹⁾ 23. cikke (2) bekezdésének második albekezdése szerint megengedhető felső összeghatárt, mivel az alperes határozatában a Hansa Metallwerke AG téves globális összeforgalmát vette alapul.

Másodszorban a felperesek a bizalomvédelem elvének megsértését kifogásolják. A felperesek úgy vélik, hogy az alperes a közigazgatási eljárásban súlyos eljárási hibákat vétett, ezáltal az eljárásban részt vevő más személyekkel szemben hátrányosan kezelte őket. E körülményt, noha az eljárás folyamán megígérte, az alperes nem veszi figyelembe a megtámadott határozatban.